

Classroom language - Daily routine

Salutare:

Good morning, everyone.	Buon giorno.
Good morning, everybody.	Buon giorno a tutti.
Good morning, girls and boys.	Buon giorno, bambini.

Chiedere notizie sullo stato di salute:

How are you today?	Come state oggi?
Are you all OK?	State tutti bene?

Fare l'appello:

Let's call the register.	Facciamo l'appello
Let's call the roll.	Facciamo l'appello

Let's check to see who is here.	Vediamo che è presente.
Remember to answer "I'm here"	Ricordatevi di dire "presente"
Let's see if everyone is here.	Vediamo se siete tutti presenti.
Who's missing today?	Chi manca oggi?
Let me check who's absent.	Adesso controllo le assenze.
I think (Matteo) is.	Credo che (Matteo) sia assente.
Is he ill?	E' ammalato?
No, he's coming.	No, sta arrivando.
(Matteo) is late today.	(Matteo) oggi è in ritardo.

Istruzioni basilari:

Look at the board.	Guardate la lavagna (anche intesa come LIM).
Look at me	Guardatemi.
Eyes on me.	Guardatemi.

Listen to me.	Ascoltatemi.
Listen and repeat the word.	Ascoltate e ripetete la parola.
Listen and repeat the sentence.	Ascoltate e ripetete la frase.
Listen to the song.	Ascoltate la canzone.

Say it after me.	Dite quello che dico io.
Say it with me.	Dite insieme a me.
Let's all say it together.	Diciamolo tutti insieme.

Watch the video.	Guardate il video.
------------------	--------------------

(Sonja) is speaking.	Sta parlando (Sonja).
Please listen to (her).	Per favore, ascoltate(la).

Nel vivo della lezione!

Let's start work now.	Ed ora iniziamo la lezione.
Take out your (English books)	Prendete (il libro di inglese)
You need you (pencil case)	Avete bisogno (dell'astuccio)
Put all your other things away.	Mettete via tutti gli altri oggetti.

Distribuire le schede o fotocopie:

I've got some worksheets for you.	Ho alcune schede di lavoro per voi.
Here are the worksheets.	Ecco le schede di lavoro.
Take one and pass the rest along.	Prendetene una e passate le altre.

Who wants hand them out?	Chi vuole distribuirle?
Give one worksheet to each child. (to each pair / to each group)	Dai una scheda ad ogni bambino. (ad ogni coppia / ad ogni gruppo)

Sta finendo il tempo assegnato:

Hurry up.	Fate presto.
You've got (five) minutes for that.	Per questo compito avete (cinque) minuti di tempo.
Quick.	Veloci.
There're only (five) minutes left.	Avete ancora solo (cinque) minuti di tempo.

Al termine di un'attività su schede:

Who can collect the worksheets for me now?	Chi raccoglie per me le schede di lavoro?
--	---

Durante una conversazione o una attività di classe:

Wait a moment, (Valentina).	Aspetta un momento, (Valentina).
Let someone else have a turn.	Adesso non tocca a te.
How about you, (Alessio)?	Vuoi farlo tu, (Alessio)?
Please go on, (Debora).	Continua, per favore, (Debora).
Not you again, (Fabio).	Non di nuovo tu, (Fabio).
You've said a lot today.	Oggi già hai parlato molto.

Can you ask someone else, (Lisa)?	Puoi chiedere a qualcun altro, (Lisa)?
-----------------------------------	--

Chiedere se è tutto chiaro:

Everything all right?	Tutto bene?
Has anybody got a problem?	Problemi?
What's the problem, (Marco)?	Qual è il problema, (Marco)?

Tranquillizzare se è stato commesso un errore:

That's OK, don't worry.	E' tutto a posto, non preoccuparti.
That's not a big problem.	Non è grave.
It doesn't matter.	Non importa.

Correggere:

It's almost right.	E' quasi giusto.
Can you try again, please?	Prova un'altra volta, per favore.
Please say it again.	Ridillo, per favore.
Can someone help (Mario), please?	Qualcuno può aiutare (Mario), per favore?

Dare un rinforzo positivo:

Good work!	Bel lavoro!.
Very nice!	Bellissimo!
Excellent!	Bravissimo/a!
Well done!	Ben fatto!
Good for you!	Bravo!
Great try!	Eccellente tentativo!

C'è troppa confusione in classe:

Quiet everyone.	Silenzio!
Pay attention, please.	Per favore, fate attenzione.
It's very noisy in here, isn't it?	C'è molto rumore qui, non vi sembra?
Can you please calm down?	Potete calmarvi, per favore?

That's enough now.	Adesso basta.
Stop talking.	Smettete di parlare.
Stop being so noisy.	smettete di essere così rumorosi.

Dopo una pausa:

Break's over.	La pausa è finita.
Let's start.	Riprendiamo la lezione.
Go back to your seats.	Tornate a sedere.
Please sit down and be quiet.	Per favore, sedetevi e fate silenzio.

Fine della lezione:

Right, let's stop here.	Allora, interrompiamo qui la lezione.
-------------------------	---------------------------------------

Can you collect the (books), please? Puoi (potete) per favore raccogliere (i libri)?

Pack up your things.	Mettete le vostre cose..
Make sure you don't forget anything. Assicuratevi di non aver dimenticato nulla.	

Before we leave	Prima di andare via
Let's clean the board,	cancelliamo la lavagna,
tidy up the room.	riordiniamo l'aula.

Line up at the door, please.	Mettetevi in fila davanti alla porta.
Get in line.	Mettetevi in fila.
Stand in line.	Restate in fila.